



Uztaila julio

- Astearte eta ostegunetan 9-12 urte bitarteko gaztetxoak.
- Ostiral eta larunbatetan 13-17 ureko nerabeak.

	2 Ginkana	3 Ginkana	4 Patinetan Bidegorrira
7 ITXITA	9 ITXITA	10 ITXITA	11 ITXITA
14 ITXITA	16 ITXITA	17 ITXITA	18 ITXITA
21 Voley	23 Txindokiko Itzala (tirolinak)	24 Villabonako festetan parte hartu	25 Villabonako festetan parte hartu
28 Voley	30 Gamarrako Igerilekuak	31 ITXITA	

Egun osoko irteeretako **IZENEMATEAK**: Gaztezuloko telefonoan, **626 623 107**

Abuztua agosto

			1 ITXITA
4 Zurriolan Bodyboard	6 Jolas librea	7 Patinetan Bidegorrira	8 Jolas libreak
11 ITXITA	13 ITXITA	14 ITXITA	15 ITXITA
18 Patinetan Bidegorrira	20 Eskulanak	21 Leitzaranera irteera	22 Ur jolasak
25 Jolas librea	27 Bidegorrira Bizikletaz	28 Pijama festa	29 Asteasuko igerilekua

ZUGARRAMURDIKO GRAXIANE ATERPETXERA IRTEERA:

- Uztailaren 3 eta 4.
- 13-17 urte bitartekoentzat.
- Ekintza mordoak.
- Prezioa: 20 euro.
- Izenemateak: ekainaren 27a baino lehen Gaztezulon, 626-623107.

+info
zizurkil.eu



L.G.: 55-0197/03



ekaina

2015 | 134. zenbakia | uda
www.zizurkil.eu

era Plaza 3 | 20159 ZIZURKIL | 943 692495



OPORRETAN EUSKARAZ udaleku irekien AMAIERA FESTA

UDA IKASTAROETARAKO DIRU LAGUNTZAK:

Udalak Udako Ikastaroetan parte hartzen duten zizurkildarrei matrikulak ordaintzeko diru laguntzak emango dizkie. Informazio gehiago Aurrera Plazako udal bulegoetan.

Txotxongiloen bideak 2015 títeres

TOPIC-en eskutik ekaina eta uztailen herri desberdinetan **TXOTXONGILO EMANALDIAK** antolatu dira. Inguruko herrietako emanaldiak:

2015-07-03 CUENTO DE TÍTERES, Elisa M. Matallín (Valentzia), 10:00etan Ibarra eta 19:00etan Alegin.

2015-07-11 BASOKO IPUIN TTIPIAK, El Tenderete konpainiaren eskutik 19:00etan Zizurkilgo Joxe Arregi Plazan.

2015-07-18 EL PEQUEÑO GRAN MUNDO DE LOS HERMANOS LAMBE, Companya Encaixats (Katalunia), 19:00etan Tolosako Plaza Berrian.

2015-07-25 BUSCANDO EL NORTE, Compañía Microcirc (Katalunia), 20:00etan Tolosako Zerkausian.

Uda Kirola

deporte de verano



PIRAGUISMOA: 1997-2007 urte artean jaiotako umeentzat. Uztailaren 6tik 10era bitartean, Txaraman, 10:00etatik 11:30era bitartean. Kuota: **38 €**.

BODY BOARD: 6-9 eta 10-14 urte artekoentzat, Donostiako Zurriola hondartzan. Astebeteko ikastaroaren kuota: **84 €**. Hamabostaldi batekoa: **109 €**.

SURFA: 8-12 eta 13-16 urte artekoentzat, hastapeneko maila, eta 11-16 urte artekoentzat, maila aurreratua. Donostiako Zurriola hondartzan Astebeteko ikastaroaren kuota: **84 €**. Hamabostaldi batekoa: **109 €**.

Informazio gehiago jasotzeko eta izena emateko: Aurrerako udal-bulegoetan.

MALLI MEMORIALA:

Partidak uztailako ostiral eta larunbatetan jokatu dira. Finala, abuztuaren 14an, gaueko 22:00etan, Zizurkil goiko festen barnean.

BLUSEN EGUNA

11:30 Zizurkilgo II. sagardo dastaketa

12:30 *Bukalai dantza* taldearen emanaldia

14:30 Blusen bazkaria
(bazkarirako txartelak salgai ohiko lekuetan)

18:30 *"Jaixkipe"* txaranga herrian zehar

23:00 *"Kalera"* taldearen kontzertua

Ondoren *"Ezustean"* taldearekin dantzaldia

OHAR GARRANTZITSUA:

Atxulondo Kultur Etxea itxita egongo da uztailaren 1etik iraileko festak arte, eraikinean igogailua jarri behar delako.

La Casa de Cultura Atxulondo permanecerá cerrada del 1 de julio a fiestas de septiembre, ya que se va a colocar el ascensor. Perdonen las molestias.

**ONDO PASA OPORRETAN!
ZER OTE? ERE BADOA IRAILERA ARTE.**



Julio



Martes y jueves, jovencitos y jovencitas de 9-12 años.



Viernes y sábados, adolescentes de 13-17 años.

	2 Ginkana	3 Ginkana	4 En patines por el carril bici
7 CERRADO	9 CERRADO	10 CERRADO	11 CERRADO
14 CERRADO	16 CERRADO	17 CERRADO	18 CERRADO
21 Voleibol	23 Txindokiko Itzala (Tirolinas)	24 Participación en las fiestas de Villabona	25 Participación en las fiestas de Villabona
28 Voleibol	30 PISCINAS DE GAMARRA	31 CERRADO	

Agosto

			1 CERRADO
4 BODY BOARD EN ZURRIOLA	6 Juego libre	7 En patines por el carril bici	8 Juego libre
11 CERRADO	13 CERRADO	14 CERRADO	15 CERRADO
18 En patines por el carril bici	20 Manualidades	21 SALIDA A LEITZARAN	22 Juegos acuáticos
25 Juego libre	27 En patines por el carril bici	28 Fiesta de pijamas	29 PISCINAS DE ASTEASU

SALIDA AL ALBERGUE GRAXIANE DE ZUGARRAMURDI:

- 3 y 4 de julio
- Para los adolescentes de 13-17 años
- Múltiples actividades
- Precio: 20 euros
- Inscripciones: antes del 27 de junio, en el teléfono de Gaztezulo, 626 623 107.

+info
zizurkil.eu

L.G.: SS-0197/03



julio
2015 | número 134 | verano
www.zizurkil.eu

Aurrera Plaza 3 | 20159 ZIZURKIL | 943 692495

INSCRIPCIONES para las salidas de todo el día: en el teléfono de Gaztezulo, **626 623 107**.



FIESTA FINAL de las colonias abiertas OPORRETAN EUSKARAZ

SUBVENCIONES PARA LOS CURSOS DE VERANO:

El Ayuntamiento subvencionará a los zizurkildarras que participen en los cursos de verano, para pagar la matrícula. Más información: en las oficinas municipales de la Plaza Aurrera.

Txotxongiloen bideak 2015 títeres

Con la colaboración del centro TOPIC, se han organizado **ACTUACIONES DE MARIONETAS** en junio y en julio en diversos pueblos. Éstas son las actuaciones de los pueblos cercanos:

03-07-2015 CUENTO DE TÍTERES, Elisa M. Matallín (Valencia), a las 10:00 en Ibarra y a las 19:00 en Alegia.

11-07-2015 BASOKO IPUIN TTIPIAK, de la compañía El Tenderete, a las 19:00, en la **Plaza Joxe Arregi de Zizurkil**.

18-07-2015 EL PEQUEÑO GRAN MUNDO DE LOS HERMANOS LAMBE, Companya Encaixats (Cataluña), a las 19:00, en la Plaza Berria de Tolosa.

25-07-2015 BUSCANDO EL NORTE, Compañía Microcirc (Cataluña), a las 20:00, en Zerkausia de Tolosa.



PIRAGÜISMO: para los nacidos entre 1997-2007. Del 6 al 10 de julio, en Txarama, de 10:00 a 11:30. Cuota: **38 €**.

BODY BOARD: para los niños y niñas de 6-9 y 10-14 años, en la playa Zurriola de Donostia. Cuota del curso semanal: **84 €**. Cuota del curso quincenal: **109 €**.

SURF: para los niños y niñas de 8-12 y 13-16 años, nivel inicial, y para los adolescentes de 11-16 años, nivel avanzado. En la playa Zurriola de Donostia. Cuota del curso semanal: **84 €**. Cuota del curso quincenal: **109 €**.

Más información e inscripciones: en las oficinas municipales de Aurrera.

MEMORIAL MALLI:

Los partidos se jugarán los viernes y sábados de julio. **La final se jugará el 14 de agosto, a las 22:00 de la noche**, dentro de las fiestas de Zizurkil Goia.

DIA DE BLUSAS

11:30 II. Degustación de sidra de Zizurkil

12:30 Actuación del grupo de **danza Bukalai**

14:30 Comida de blusas

(las entradas para la comida están a la venta en los lugares habituales)

18:30 "la charanga **"Jaixkipe"** recorrerá el pueblo

23:00 Concierto del grupo **"Kalera"**

A continuación, baile con el grupo **"Ezustean"**

NOTA IMPORTANTE:

La Casa de Cultura Atxulondo permanecerá cerrada del 1 de julio a fiestas de septiembre, ya que se va a colocar el ascensor. Perdonen las molestias.

¡DISFRUTAD DE LAS VACACIONES!

ZER OTE? SE DESPIDE HASTA SEPTIEMBRE.